



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2016

Marking Scheme

Ancient Greek

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

MARKING SCHEME
ANCIENT GREEK – JUNIOR CERTIFICATE – ORDINARY LEVEL – 2016

1.		[50]
A.	Translate into English.	(40)
	Ὁ δ' Ἑρμῆς γεγονώς.	9
	ἕω δὲ..... ἔκλεψε.	9
	τὴν δὲ λύραν..... τανύσας.	9
	τοὺς δὲ βούς..... ἐλάσας,	6
	ὥστε..... δοκεῖν.	7
B.	Answer one question.	(10)
	(i) Impression ex 10	
	(ii) Impression ex 10	
2.		[50]
A.	Translate into English.	(40)
	Περσεὺς Δανάης.	4
	μετὰ δὲ..... Κηφεύς,	6
	ἠῦρε..... κήτει.	6
	Κασσιόπεια γάρ..... κάλλους,	5
	καὶ πασῶν..... ἠΰχησεν.	4
	αἱ δ' οὖν ἔφερον,	4
	καὶ Ποσειδῶν..... Αἰθιοπίαν.	6
	ἀναγκασθεὶς τῷ κήτει.	5
B.	Answer one question.	(10)
	(i) Impression ex 10	
	(ii) Impression ex 10	

3. Translate into English. [80]

οἱ δὲ.....	τῆ ὕλη:	11
ἐκεῖ δὲ	τῆς οἰκίας.	11
ἔπει δὲ.....	τρέχουσιν.	15
ἔπειτα δὲ.....	τῆ οἰκία.	11
εὐθύς δὲ.....	λέγει αὐτοῖς.	11
“χαίρετε,.....	ἐμὴν οἰκίαν.	10
ὕμεις γὰρ	παρέχειν.”	11

4. Answer any six questions. (6 x 13) + 2 = [80]

(a) – (e): 13 marks each

(f) – (h): (9 + 4) each

- (a) He sleeps.
- (b) In the field; he lifts the stones.
- (c) It wears out the slave.
- (d) A big tree.
- (e) He sits under the tree and sleeps.
- (f) He sees the slave sleeping under the tree.
- (g) δούλου, οἰκίας, δένδρου, λίθου.
- (h) μέγας (big) and λίθος (stone).

5. Translate into Greek. [80]

Five sentences (5 x 16).

6. Answer one question. [30]

(a) 10 + 10 + 10. Up to 4 marks to be deducted for omission of required item.

(b) 10 + 10 + 10.

7. Answer one question. [30]

(a) (4 + 4 + 4) + 18.

(b) 10 + 10 + 10.